

わたしたちは、豊かな緑と水をまもり、潤いのある住みよい柏をつくるためにこの憲章を定めます。

- 1 たがいに話し合っ、心のがよう明るい柏をつくりましょう
- 1 老人を敬い子どもを愛する、あたたかい柏をつくりましょう
- 1 環境をととのえ、安全できれいなまち・柏をつくりましょう
- 1 教育を重んじ、健康で、文化の薫り高い柏をつくりましょう
- 1 国際理解を深め、平和な柏をつくりましょう

## 9月1日は防災の日 家族総出の防災訓練を



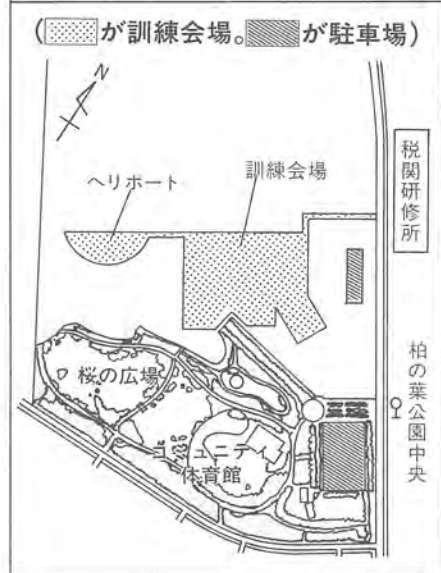
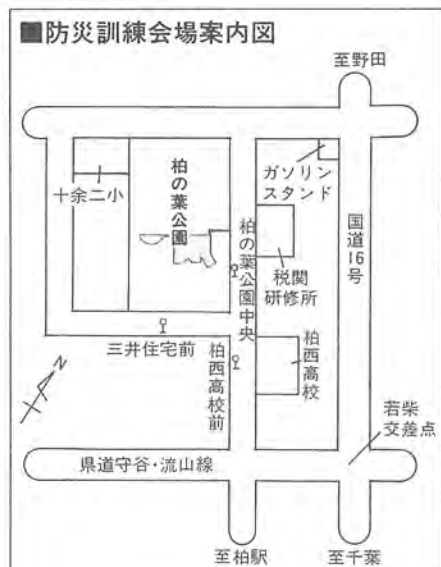
木更津市を会場に昨年行われた訓練

### 柏の葉公園を会場に

#### 6都県市の合同訓練

千葉会場

九月一日は「防災の日」。この日は、全国各地でいろいろな災害に備えた防災訓練が実施されます。首都圏の六都県市（東京都・千葉県・埼玉県・神奈川県・横浜市・川崎市）では、昭和五十五年から合同防災訓練を実施しています。今年柏市で行われるのは、この「六都県市合同防災訓練」の千葉会場としての訓練です。市単独では不可能な、とても大がかりな訓練内容になります。今年の九月一日は日曜日に当たるため、「家族総出の防災訓練」をテーマに実施されます。ぜひ「家族連れでお出かけください」。



長崎県の雲仙普賢岳の火山

災害を目の当たりにしている私たちにあって、いつ襲ってくるか予測することのできない災害は、計り知れない恐怖です。こうした災害時に、被害を最小限に食い止めるためには、日ごろから、防災への関心を持ち、災害に備えた心配りをする必要があります。いでしょうか。

#### 訓練の想定

。9月1日(日)午前10時、千葉県北部を震源域とする大地震が発生。その規模はマグニチュード「7」程度、千葉県内の震度は「6」。

#### 主な訓練

##### ●人命救助訓練

自衛隊のヘリコプターにより、中層建物内に孤立した被災者を救出したり、着陸が困難な場所に取り残された被災者を、救助隊がヘリコプターで降下して救助したりします。

##### ●応急救護訓練

六十人を超えるけが人を、柏地区医師会を中心に応急救護するほか、赤十字防災ボランティアにより、三角さんの使用方法など、一般市民への救急法の指導を行います。

##### ●炊き出し訓練

柏市をはじめ、流山市・我孫子市・野田市・沼南町の、赤十字地域奉仕団の皆さんにより、非常炊き出しが行われます。

##### ●炎上火災消火訓練

避難中のいろいろな障害を想定し、煙や炎の中からの避難訓練のほかに、初期消火訓練を行います。また、多重衝突事故により、ガソリンを運搬中の大型タンクローリーが破損し、漏れた油に引火したという想定での消火訓練も行われます。

#### 参加機関

六都県市・千葉県・柏市・千葉県消防協会・千葉県警察本部・柏警察署・陸上自衛隊

### 青葉橋が開通



建設省により工事が進められていた、高田105番1先の大堀川に架かる「青葉橋」が開通しました。

### フォトニュース

#### ●物資輸送訓練

負傷者の治療に必要な医薬品や、非常食料品などが被災者に供給されます。また、六都県市の広域応援体制により、東京都、埼玉県、横浜市等からも非常食料品などの応援物資が到着します。

#### ●各種復旧訓練

被災により陥没した道路や、崩れた土砂で閉鎖された道路の復旧をはじめ、電気、ガス、水道、電話など、ライフラインの復旧作業を関係機関が迅速に行います。

#### お願い

当日、会場周辺の皆様には、午前十時から訓練終了までの間、緊急車両のサイレンや航空機の飛行による騒音、一般車両の交通規制(午前八時から)など、ご迷惑をおかけします。ご理解と協力をお願いします。

問い合わせ 防災対策室

# さあ！スポーツの季節

## 市民体育大会に参加を

暑い夏も峠を越して、秋は 館柔道場 種目 小学生・一  
もつこまで来ています。 一般・学生の個人・団体演武  
日ごろからスポーツに親し 費用 一人五百円 申し込み  
んでいるかたが、その成果を 当日、午前9時〜11時に、市  
発揮する場「第三十七回柏市 民体育館柔道場へ費用を添え  
民体育大会」が九月から始ま して  
ります。

種目は、野球・合気道など 七十七  
二十。皆さんの参加をお待ち しています。

種目 団体戦 費用 一チー  
替え休日) とし 総合運 額) 申し込み 8月30日  
動場野球場 費用 一チーム (金)までに、千277柏市  
三万五千元(新規登録チーム 柏五八九一三 紙谷保男へ電  
だけ) 申し込み 8月23日 話が郵便で  
(金)午後5時半〜7時に、 問い合わせ 紙谷64一〇  
市民体育館へ費用を添えて 七九三

問い合わせ 石川67一五  
一〇〇

とき 9月8日 道場 種目 一般・学生の、  
日(日) とし 市民体育 近的 費用 一人三百円 申  
日(月)に、新皇堂スポーツ 9月29日(日) とし 市

申し込み 当日、市民体育館弓 かのんスポーツに費用を添  
道場へ費用を添えて えて  
問い合わせ 保田43一四 問い合わせ 吉松63一  
三二二 六三五

種目 小学生・一  
一般・学生の個人・団体演武  
費用 一人五百円 申し込み  
当日、午前9時〜11時に、市  
民体育館柔道場へ費用を添え  
て  
種目は、野球・合気道など  
二十。皆さんの参加をお待ち  
しています。

種目 団体戦 費用 一チー  
替え休日) とし 総合運 額) 申し込み 8月30日  
動場野球場 費用 一チーム (金)までに、千277柏市  
三万五千元(新規登録チーム 柏五八九一三 紙谷保男へ電  
だけ) 申し込み 8月23日 話が郵便で  
(金)午後5時半〜7時に、 問い合わせ 紙谷64一〇  
市民体育館へ費用を添えて 七九三

問い合わせ 石川67一五  
一〇〇

とき 9月8日 道場 種目 一般・学生の、  
日(日) とし 市民体育 近的 費用 一人三百円 申  
日(月)に、新皇堂スポーツ 9月29日(日) とし 市

九月から十一月までの三カ には、定期的に点検をして、  
月間、清掃工場はオーバーホ 必要なものについては修理を  
ールを行います。

清掃工場は、多くの機械が 組み合わさってできていま  
す。これらの機械は、ほとん  
ど一年中働き続けているた  
り、清掃工場を長持ちさせる

九月十日の「第三十一回全 国下水道促進デー」に向け  
て、皆さんから募集していた  
下水道の標語に、百三十五編  
もの応募をいただきました。  
審査の結果、特選には井ノ  
口法男さん(藤心)の作品  
「快適な くらしのかけに  
下水道」が選ばれました。  
井ノ口さんの作品は、九月  
二日から十三日までの下水道  
促進デー期間中に、柏駅西口  
のペランダに横断幕にして掲  
示されます。また、準特選と  
佳作には次の皆さんの作品が  
選ばれました。

九月九日は「救急の日」。 ものが約半数を占めていま  
これは、皆さんに救急医療 すが、中には、緊急性のな  
や救急業務に対する理解を いものや、単に酔っ払った  
深めてもらうこと、定めら だけなどというものも。  
れたものです。 救急車の正しい利用につい  
て考えてください。

平成二年中の救急車 の出動回数は六百百六  
十六回、六千八百八十人  
の人々を運びました。それぞ  
れ一日当たり約十六・九  
回、十六・七人となります。  
出動理由は、急病による  
ものが約半数を占めていま  
すが、中には、緊急性のな  
いものや、単に酔っ払った  
だけなどというものも。  
救急車の正しい利用につい  
て考えてください。

救急車の利用は正しく 午前11時半〜正午(雨  
中止) とし 柏  
救急車は、本当に必要な 駅東口サンサン広場 内容  
かたが、必要ときに使え 消防音楽隊の演奏など  
なくては、意味がありません。 問い合わせ 消防本部警  
ん。「救急の日」を機会に、 防課33一〇二一九  
中、できるだけごみを減量す 三%も含まれています。  
るようになっています。  
可燃ごみとして出されてい る。みの中には、紙類や、瓶  
類・缶類など、資源になるも のが含まれています。特に紙  
類は、ほとんどが資源になり ますが、可燃ごみの中に約二  
一七九〇〇

清掃工場のオーバーホール 必要なものについては修理を  
ールを行います。

清掃工場は、多くの機械が 組み合わさってできていま  
す。これらの機械は、ほとん  
ど一年中働き続けているた  
り、清掃工場を長持ちさせる

九月十日の「第三十一回全 国下水道促進デー」に向け  
て、皆さんから募集していた  
下水道の標語に、百三十五編  
もの応募をいただきました。  
審査の結果、特選には井ノ  
口法男さん(藤心)の作品  
「快適な くらしのかけに  
下水道」が選ばれました。  
井ノ口さんの作品は、九月  
二日から十三日までの下水道  
促進デー期間中に、柏駅西口  
のペランダに横断幕にして掲  
示されます。また、準特選と  
佳作には次の皆さんの作品が  
選ばれました。

九月九日は「救急の日」。 ものが約半数を占めていま  
これは、皆さんに救急医療 すが、中には、緊急性のな  
や救急業務に対する理解を いものや、単に酔っ払った  
深めてもらうこと、定めら だけなどというものも。  
れたものです。 救急車の正しい利用につい  
て考えてください。

平成二年中の救急車 の出動回数は六百百六  
十六回、六千八百八十人  
の人々を運びました。それぞ  
れ一日当たり約十六・九  
回、十六・七人となります。  
出動理由は、急病による  
ものが約半数を占めていま  
すが、中には、緊急性のな  
いものや、単に酔っ払った  
だけなどというものも。  
救急車の正しい利用につい  
て考えてください。

救急車の利用は正しく 午前11時半〜正午(雨  
中止) とし 柏  
救急車は、本当に必要な 駅東口サンサン広場 内容  
かたが、必要ときに使え 消防音楽隊の演奏など  
なくては、意味がありません。 問い合わせ 消防本部警  
ん。「救急の日」を機会に、 防課33一〇二一九  
中、できるだけごみを減量す 三%も含まれています。  
るようになっています。  
可燃ごみとして出されてい る。みの中には、紙類や、瓶  
類・缶類など、資源になるも のが含まれています。特に紙  
類は、ほとんどが資源になり ますが、可燃ごみの中に約二  
一七九〇〇

清掃工場のオーバーホール 必要なものについては修理を  
ールを行います。

清掃工場は、多くの機械が 組み合わさってできていま  
す。これらの機械は、ほとん  
ど一年中働き続けているた  
り、清掃工場を長持ちさせる

九月十日の「第三十一回全 国下水道促進デー」に向け  
て、皆さんから募集していた  
下水道の標語に、百三十五編  
もの応募をいただきました。  
審査の結果、特選には井ノ  
口法男さん(藤心)の作品  
「快適な くらしのかけに  
下水道」が選ばれました。  
井ノ口さんの作品は、九月  
二日から十三日までの下水道  
促進デー期間中に、柏駅西口  
のペランダに横断幕にして掲  
示されます。また、準特選と  
佳作には次の皆さんの作品が  
選ばれました。

# 柏市議会議員選挙開票結果

当 四三三九 日暮 栄治 46 無所属現	当 二八八八 上橋 泉 41 無所属新	当 二〇〇六 佐々木利夫 48 社会党現	当 二〇二二 津田 悦弘 49 民社党現
当 三七九一 桜田 義孝 41 無所属元	当 二八四八 郡司千代子 48 無所属現	当 一九七二 川崎 儀一 52 共産党現	当 二〇〇六 佐々木利夫 48 社会党現
当 三五〇四 永井 康雄 57 無所属現	当 二八二一 山澤 啓伸 45 無所属新	当 一九九一 高頭 宏信 57 無所属現	当 一九九一 高頭 宏信 57 無所属現
当 三三三三 溜川 良次 38 無所属現	当 二六三三 宮崎 勝義 52 公明党現	当 一九二二 坂内マサ子 38 共産党新	当 一九二二 坂内マサ子 38 共産党新
当 三三三〇 池田 昌 50 公明党現	当 二六〇九 山中 一男 49 自民党現	当 一八八五 長谷川 進 72 無所属現	当 一八八五 長谷川 進 72 無所属現
当 三一五四 野村 洋子 48 共産党現	当 二六〇四 成島 孝 49 無所属新	当 一七五〇 村岡 三朗 67 無所属元	当 一七五〇 村岡 三朗 67 無所属元
当 三〇三九 野口 英雄 62 無所属現	当 二五八四 青木 紀夫 45 社民連現	当 一六八八 西富 啓一 54 無所属現	当 一六八八 西富 啓一 54 無所属現
当 二九三六 小川 達夫 44 無所属現	当 二四三二 鈴木 武男 61 無所属新	当 一六八三 木村 知光 60 社会党現	当 一六八三 木村 知光 60 社会党現
当 二九三二 青柳 直樹 47 公明党現	当 二三三〇 佐藤 隆 63 無所属現	当 一五五五 渡辺 実 52 無所属現	当 一五五五 渡辺 実 52 無所属現
	当 二三一八 小菅 光行 42 公明党現	当 一四四七 大河津克範 39 社会党新	当 一四四七 大河津克範 39 社会党新
	当 二三〇三 佐藤 隆 63 無所属現	当 一三六七 七戸 昭夫 49 社会党新	当 一三六七 七戸 昭夫 49 社会党新
	当 二二五三 本池奈美枝 44 社会党現	当 一一一九 平久 昭一 60 無所属新	当 一一一九 平久 昭一 60 無所属新
	当 二二二七 海老原昭夫 64 無所属現	当 一一〇三 高橋 一美 54 無所属新	当 一一〇三 高橋 一美 54 無所属新
	当 二〇五七 程田晴太郎 69 無所属現	当 六七 千葉 憲久 40 無所属新	当 六七 千葉 憲久 40 無所属新

任期満了に伴い八月十一日に行われた、柏 市議会議員選挙の、開票結果は次のとおりで  
す。なお、当日の有権者数は二十一万八千二  
百三十人、投票者数は十七万七千五百一人、投  
票率は四九・〇五%でした。記載は、得票数  
・氏名・年齢(八月十一日現在)・党派の順  
で、敬称は略させていただきます。

(定数三十六・立候補者数四十六)

当 四三三九 日暮 栄治 46 無所属現

当 三七九一 桜田 義孝 41 無所属元

当 三五〇四 永井 康雄 57 無所属現

当 三三三三 溜川 良次 38 無所属現

当 三三三〇 池田 昌 50 公明党現

当 三一五四 野村 洋子 48 共産党現

当 三〇三九 野口 英雄 62 無所属現

当 二九三六 小川 達夫 44 無所属現

当 二九三二 青柳 直樹 47 公明党現

当 二八八八 上橋 泉 41 無所属新

当 二八四八 郡司千代子 48 無所属現

当 二八二一 山澤 啓伸 45 無所属新

当 二六三三 宮崎 勝義 52 公明党現

当 二六〇九 山中 一男 49 自民党現

当 二六〇四 成島 孝 49 無所属新

当 二五八四 青木 紀夫 45 社民連現

当 二四三二 鈴木 武男 61 無所属新

当 二三三〇 佐藤 隆 63 無所属現

当 二三一八 小菅 光行 42 公明党現

当 二三〇三 佐藤 隆 63 無所属現

当 二二五三 本池奈美枝 44 社会党現

当 二二二七 海老原昭夫 64 無所属現

当 二〇五七 程田晴太郎 69 無所属現

当 二〇二二 津田 悦弘 49 民社党現

当 一九七二 川崎 儀一 52 共産党現

当 一九九一 高頭 宏信 57 無所属現

当 一九二二 坂内マサ子 38 共産党新

当 一八八五 長谷川 進 72 無所属現

当 一七五〇 村岡 三朗 67 無所属元

当 一六八八 西富 啓一 54 無所属現

当 一六八三 木村 知光 60 社会党現

当 一五五五 渡辺 実 52 無所属現

当 一四四七 大河津克範 39 社会党新

当 一三六七 七戸 昭夫 49 社会党新

当 一一一九 平久 昭一 60 無所属新

当 一一〇三 高橋 一美 54 無所属新

当 六七 千葉 憲久 40 無所属新

(柏市選挙管理委員会確定)

## 井ノ口さんが特選に

### 下水道標語コンクール

九月十日の「第三十一回全 国下水道促進デー」に向け  
て、皆さんから募集していた  
下水道の標語に、百三十五編  
もの応募をいただきました。  
審査の結果、特選には井ノ  
口法男さん(藤心)の作品  
「快適な くらしのかけに  
下水道」が選ばれました。  
井ノ口さんの作品は、九月  
二日から十三日までの下水道  
促進デー期間中に、柏駅西口  
のペランダに横断幕にして掲  
示されます。また、準特選と  
佳作には次の皆さんの作品が  
選ばれました。

### 障害者交流会を開催

重い障害を持つかたが集ま  
り、創作活動やレクリエーシ  
ョン活動を通して親げくを深  
める「交流会」を開きます。

井ノ口さんの作品は、九月  
二日から十三日までの下水道  
促進デー期間中に、柏駅西口  
のペランダに横断幕にして掲  
示されます。また、準特選と  
佳作には次の皆さんの作品が  
選ばれました。

### 針一本でできる編み物

趣味を通して、いろいろな  
課へ電話が直接申し込み多  
数の場合は抽選 注意 「交  
流会」と、重複して申し込む  
ことはできません

問い合わせ 障害福祉課

九月九日・30日、10  
度肢体不自由のかた、先着十  
訓練室 対象 市内在住の重  
講習会」を行います。

# センターだより

布施近隣センター  
☎32-1100

▽公民館「消費生活講座」  
とき 9月4日・11日の各水曜日午前10時～正午(11日は午後1時まで) 対象 市内在住の主婦で2日間とも出席できるかた、先着二十人

▽公民館「夏休み子供映画会」  
とき 8月28日(水)午後2時～3時 対象 怖い話が好きな小学生のかた 内容 「耳なし芳一」・「くもの糸」

▽公民館「夏休み子供映画会」  
とき 8月29日(木)午前10時半～午後1時半の二回 対象 市内のかた、各回先着五十人 上映作品 「チロヌップのきつね」・「三丁目の夕日」

▽公民館「夏休み子供映画会」  
とき 8月27日(火)午前10時～午後2時の二回 対象 市内のかた、各回先着二十人 上映作品 「三ねん寝太郎」・「ありがとつハナ」

▽公民館「夏休み子供映画会」  
とき 8月27日(火)午前10時～午後2時の二回 対象 市内のかた、各回先着二十人 上映作品 「三ねん寝太郎」・「ありがとつハナ」

▽公民館「夏休み子供映画会」  
とき 8月27日(火)午前10時～午後2時の二回 対象 市内のかた、各回先着二十人 上映作品 「三ねん寝太郎」・「ありがとつハナ」

▽公民館「夏休み子供映画会」  
とき 8月27日(火)午前10時～午後2時の二回 対象 市内のかた、各回先着二十人 上映作品 「三ねん寝太郎」・「ありがとつハナ」

▽公民館「夏休み子供映画会」  
とき 8月27日(火)午前10時～午後2時の二回 対象 市内のかた、各回先着二十人 上映作品 「三ねん寝太郎」・「ありがとつハナ」

▽公民館「夏休み子供映画会」  
とき 8月27日(火)午前10時～午後2時の二回 対象 市内のかた、各回先着二十人 上映作品 「三ねん寝太郎」・「ありがとつハナ」

▽公民館「夏休み子供映画会」  
とき 8月27日(火)午前10時～午後2時の二回 対象 市内のかた、各回先着二十人 上映作品 「三ねん寝太郎」・「ありがとつハナ」

▽公民館「夏休み子供映画会」  
とき 8月27日(火)午前10時～午後2時の二回 対象 市内のかた、各回先着二十人 上映作品 「三ねん寝太郎」・「ありがとつハナ」

▽公民館「夏休み子供映画会」  
とき 8月27日(火)午前10時～午後2時の二回 対象 市内のかた、各回先着二十人 上映作品 「三ねん寝太郎」・「ありがとつハナ」

▽公民館「夏休み子供映画会」  
とき 8月27日(火)午前10時～午後2時の二回 対象 市内のかた、各回先着二十人 上映作品 「三ねん寝太郎」・「ありがとつハナ」

▽公民館「夏休み子供映画会」  
とき 8月27日(火)午前10時～午後2時の二回 対象 市内のかた、各回先着二十人 上映作品 「三ねん寝太郎」・「ありがとつハナ」

▽公民館「夏休み子供映画会」  
とき 8月27日(火)午前10時～午後2時の二回 対象 市内のかた、各回先着二十人 上映作品 「三ねん寝太郎」・「ありがとつハナ」

▽公民館「夏休み子供映画会」  
とき 8月27日(火)午前10時～午後2時の二回 対象 市内のかた、各回先着二十人 上映作品 「三ねん寝太郎」・「ありがとつハナ」

象 どのたでも。各回先着二百人 上映作品 ファンタジイ・アニメーション映画「ニモ」 費用 無料 申し込み 当日、同センターへ直接

▽公民館「夏休み子供映画会」  
とき 8月28日(水)午後2時～3時 対象 怖い話が好きな小学生のかた 内容 「耳なし芳一」・「くもの糸」

▽公民館「夏休み子供映画会」  
とき 8月29日(木)午前10時半～午後1時半の二回 対象 市内のかた、各回先着五十人 上映作品 「チロヌップのきつね」・「三丁目の夕日」

▽公民館「夏休み子供映画会」  
とき 8月27日(火)午前10時～午後2時の二回 対象 市内のかた、各回先着二十人 上映作品 「三ねん寝太郎」・「ありがとつハナ」

▽公民館「夏休み子供映画会」  
とき 8月27日(火)午前10時～午後2時の二回 対象 市内のかた、各回先着二十人 上映作品 「三ねん寝太郎」・「ありがとつハナ」

▽公民館「夏休み子供映画会」  
とき 8月27日(火)午前10時～午後2時の二回 対象 市内のかた、各回先着二十人 上映作品 「三ねん寝太郎」・「ありがとつハナ」

▽公民館「夏休み子供映画会」  
とき 8月27日(火)午前10時～午後2時の二回 対象 市内のかた、各回先着二十人 上映作品 「三ねん寝太郎」・「ありがとつハナ」

▽公民館「夏休み子供映画会」  
とき 8月27日(火)午前10時～午後2時の二回 対象 市内のかた、各回先着二十人 上映作品 「三ねん寝太郎」・「ありがとつハナ」

▽公民館「夏休み子供映画会」  
とき 8月27日(火)午前10時～午後2時の二回 対象 市内のかた、各回先着二十人 上映作品 「三ねん寝太郎」・「ありがとつハナ」

▽公民館「夏休み子供映画会」  
とき 8月27日(火)午前10時～午後2時の二回 対象 市内のかた、各回先着二十人 上映作品 「三ねん寝太郎」・「ありがとつハナ」

▽公民館「夏休み子供映画会」  
とき 8月27日(火)午前10時～午後2時の二回 対象 市内のかた、各回先着二十人 上映作品 「三ねん寝太郎」・「ありがとつハナ」

▽公民館「夏休み子供映画会」  
とき 8月27日(火)午前10時～午後2時の二回 対象 市内のかた、各回先着二十人 上映作品 「三ねん寝太郎」・「ありがとつハナ」

▽公民館「夏休み子供映画会」  
とき 8月27日(火)午前10時～午後2時の二回 対象 市内のかた、各回先着二十人 上映作品 「三ねん寝太郎」・「ありがとつハナ」

▽公民館「夏休み子供映画会」  
とき 8月27日(火)午前10時～午後2時の二回 対象 市内のかた、各回先着二十人 上映作品 「三ねん寝太郎」・「ありがとつハナ」

▽公民館「夏休み子供映画会」  
とき 8月27日(火)午前10時～午後2時の二回 対象 市内のかた、各回先着二十人 上映作品 「三ねん寝太郎」・「ありがとつハナ」

▽公民館「夏休み子供映画会」  
とき 8月27日(火)午前10時～午後2時の二回 対象 市内のかた、各回先着二十人 上映作品 「三ねん寝太郎」・「ありがとつハナ」

▽公民館「夏休み子供映画会」  
とき 8月27日(火)午前10時～午後2時の二回 対象 市内のかた、各回先着二十人 上映作品 「三ねん寝太郎」・「ありがとつハナ」

▽公民館「夏休み子供映画会」  
とき 8月27日(火)午前10時～午後2時の二回 対象 市内のかた、各回先着二十人 上映作品 「三ねん寝太郎」・「ありがとつハナ」

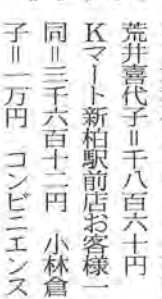
## 消費者トラブル!

手品のような浄水器販売

Q: 浄水器の販売員が訪れ、水道水をコップに入れ二本の電極が付いたふたをかぶせて電気を通したら、

数分で、褐色のふわふわとしたカス状のものが浮き上がってきました。販売員は、「これは水道水に含まれた不純物で、きれいに見えても実はこんなに汚れているんですよ」と言い、浄水器の購入を勧めました。本当に、水道の水は汚染されているのでしょうか。

A: 最近、浄水器はAムと言われるほど人気が出ていて、そこに目をつけた悪徳業者が、手品まがいの方法で売り込みを図るケースが見られます。種を明か



水道の水にも有害物質が含まれているのよ。

水道水は様々な理由から、多少濁ったり、においがしたりすることはあっても、危険はありません。どうしてもにおいなどが気になるかたは、安心できるお店で、しっかりと商品を購入するのがよいでしょう。

消費生活センター ☎64-1100

### 永楽台近隣センター

☎63-1101

▽児童センター「三毛映画会」  
とき 8月25日(日)午前10時半～午後1時の二回 対象 チャレンジコーナー・模擬店

▽公民館「市民映画会」  
とき 8月29日(木)午後1時半～3時半 対象 市民のかた、先着五十人※三歳以上のかた、五人程度の保育の用意有り(先着順・事前に申)

▽公民館「市民映画会」  
とき 8月29日(木)午後1時半～3時半 対象 市民のかた、先着五十人※三歳以上のかた、五人程度の保育の用意有り(先着順・事前に申)

### 全国建築物防災週間

8月30日～9月5日

## まさかより ひどい もしもの注意 日頃から

期間中、物品販売店舗を中心に防災検査などを実施します。ご協力をお願いします。

問い合わせ 建築指導課

### 寄せられた 善意

7月分

安田秀雄	¥14,666
杉浦クニエ	¥21,000
坂田スズ	¥2,000
浅野千秋	¥100,000
富里町会婦人会	¥100,000
長全寺商店会長・後藤武夫	¥68,588
盛田・高原	¥2,750
唐崎晋吾	¥2,555
柏野祭センター	¥10,000
荒井喜代子	¥8,660
Kマート新柏駅前店お客様一	¥3,662
小林倉	¥10,000
忠夫	¥10,000
柏市茶の湯協	¥10,000

### お知らせ

●参加しませんが

●求めています

●第29回柏市民俳句大会

8月25日午前10時半から、教育福祉会館で。当季雑詠三句、当日席題一句。投句の締め切りは正午。会費千円。高橋72-1632

●夏藤とさし木の講習会

8月22日午後1時～4時、教育福祉会館で。費用無料。森72-1340

●書道・ペン字サークル

毎月第一・第三火曜日午後7時～9時、松葉近隣センター。入会金千円、月会費千円。大村72-4958

●豊千家茶道サークル

毎月第一・第三金曜日午前10時～午後1時、新富近隣センター。初心者歓迎。月会費二千円。中里72-1840

●中国語学習会

9月5日午後6時～8時、酒井根近隣センターで。初心者のための

●文学と歴史の会

毎月第二・第四木曜日午前10時～正午、教育福祉会館で。九月から万葉集東歌を勉強します。

●富勢菓子どもクラブの指導員募集

放課後から午後6時半まで、小学校低学年の児童保育にあたっていただく指導員を募集。勤務場所は同子どもクラブ(布施新町二丁目)。年齢・性別を問わず。

●ママさんコーラス「三色すみれ」

毎週火曜日午前9時半～11時半、松葉近隣センターで。初心者歓迎。月会費二千円。小山72-1623

●ヨガサークル

毎週月曜日午前10時～正午、入谷津青日館(若葉)で。婦人が対象。月会費二千五百円。浦田

掃除機いすれも格安で 毎月末日です。 「譲ってください」への品物は、一枚につき①欲しい物の提供と、このコーナーへの掲載を希望するかたは、消費生活センターへ電話でご連絡ください。

●消費生活センターの案内

日曜・祝日を除く午前10時～午後5時開場(土曜日は正午まで) ☎63-15853

■表1 家庭看護教室日程

回	月日	時間	内容
1	9月6日(日)	午後1時35分～1時55分	開講式
		1時55分～2時15分	オリエンテーション
		2時15分～2時45分	お年寄りの心と体
		3時～4時	体験談
2	10日(木)	1時半～2時半	お年寄りの口腔(こうくう)衛生(口腔内疾患と義歯の手入れ等)
		2時40分～4時	看護の実際1(呼吸・体温・脈拍の見方等)
3	13日(日)	1時半～4時	看護の実際2(シーツ・寝巻交換、洗髪)
4	17日(木)	1時半～4時	お年寄りの栄養(調理実習を含む)
5	20日(日)	1時半～3時半	家庭でできる機能訓練(実習を含む)
6	25日(木)	1時半～2時10分	医療と福祉サービスのいろいろ
		2時20分～3時40分	座談会
		3時40分～4時	閉講式

家庭で寝たきりのお年寄りの世話をしていくお年寄りの家庭看護に関心をもち、かたがたを「家庭看護教室」を開きます。この教室は、六日間の日程で開かれ、すべての講義を受講することで、看護の基本を修得できる内容になっています。

なお、日ごとお年寄りの世話をしていく、教室開催中に交替する人がいないかたは、あらかじめご連絡ください。

対象 市内在住の六十歳以上の女性(昭和36年



市のホームヘルパーを派遣します。

とき・内容 別表1のとおり

対象 市内在住で、六日間すべて出席できるかた、先着三十人 費用 無料 申し込み 8月21日(水)午前8時半から、健康管理課へ電話で

問い合わせ 健康管理課 64-13333

忘れずに受けましょう 22日から肺がん検診

とき 10月1日(火)～31日(木) とし 市内指定医療機関 対象 市内在住の三十歳以上の女性(昭和36年

4日(水)までに2777柏市柏下七三 柏市健康管理センター内乳がん検診担当へ郵送を9月22日までに郵送し、実施通知書は9月下旬に郵送します

問い合わせ 健康管理課 64-13333

12月31日までに生まれたかた) 内容 問診・視診・触診 ※必要かたには、精密検査を実施 費用 四百円(指定医療機関の窓口で支払い)

なお、次のかたは費用が免除になりますので、申し込みの際に該当する理由を書いてください

①生活保護を受けている世帯のかた ②市民税非課税世帯のかた ③老人保健医療を受けているかた ④申し込みががき(一人一枚)に「乳がん検診申し込み」と明記のうえ、①氏名(ふりがな)②生年月日(年齢)③住所④電話番号⑤費用免除に該当するかたは該当理由を書いて、9月4日(水)までに2777柏市柏下七三 柏市健康管理センター内乳がん検診担当へ郵送を9月22日までに郵送し、実施通知書は9月下旬に郵送します

問い合わせ 健康管理課 64-13333

■表2 肺がん検診日程

実施場所	レントゲン検査日	たん容器の回収日
豊四季台近隣センター	8月22日(木)	8月26日(月)
永楽台近隣センター	8月23日(金)	8月27日(火)
保健センター	8月26日(月)	8月29日(木)
田中近隣センター	8月27日(火)	8月30日(金)
光ヶ丘近隣センター	8月28日(水)	8月31日(土)
西原近隣センター	8月29日(木)	9月2日(月)
南部近隣センター	8月30日(金)	9月3日(火)
保健センター	9月2日(月)	9月5日(木)
増尾近隣センター	9月3日(火)	9月6日(金)
豊四季台近隣センター	9月4日(水)	9月7日(土)
松葉近隣センター	9月6日(金)	9月9日(月)

・レントゲン検査受付時間 午前9時半～11時半 午後1時～3時  
・たん容器の回収時間 午前9時半～11時

忘れずに納めましょう

**市・県民税第2期**

納期限は9月2日(月)

※口座振替のかたは、預金残高にご注意を

問い合わせ 収納課

会場は保健センター 40歳以上の健康相談

とき 8月23日・30日の各日(水)・(日)午後1時半～2時半

対象 市内指定医療機関 対象 市内在住の四十歳以上の女性(昭和36年

4日(水)までに2777柏市柏下七三 柏市健康管理センター内乳がん検診担当へ郵送を9月22日までに郵送し、実施通知書は9月下旬に郵送します

問い合わせ 健康管理課 64-13333

九月十五日の「敬老の日」にちなんで、柏地区鍼灸(はりきゅう)マッサージ師会

無料鍼灸マッサージ 60歳以上のかた100人に

とき 9月13日(金)午前10時～午後3時

対象 六十歳以上の市民文化会館で

問い合わせ 市民文化会館 64-19141

危険物取扱者が対象 保安講習会を開催

とき 11月5日(火)①午前9時～午後0時半 ②午後1時～4時半

対象 ①給油取扱所 ②給油取扱所 ③給油取扱所

問い合わせ 高輪福祉課 64-13333



第二回かしわ能を開催 文化会館の自主事業

とき 9月8日(日)午後1時半開演

会場 市民文化会館大ホール

出演 大蔵流狂言「萩大名」・観世流能「熊野(ゆや)」

入場料 三千元(全席指定) チケットの販売 柏市高島屋友の会・文化課

問い合わせ 市民文化会館 64-19141

千葉県東葛飾支庁社会福祉課 0473-1111

平成3年度ボランティア入門養成講座 9月18日午前10時半～午後3時

対象 五十歳以上の女性(昭和36年

4日(水)までに2777柏市柏下七三 柏市健康管理センター内乳がん検診担当へ郵送を9月22日までに郵送し、実施通知書は9月下旬に郵送します

問い合わせ 健康管理課 64-13333

パートの給食調理員 40歳未満の女性が対象

対象 四十歳未満の女性、一人 職務内容 給食の調理

勤務場所 柏第八小学校(永楽台二丁目八二) 勤務時間 月曜日～金曜日午前8時～午後3時半

勤務期間 9月1日から来年3月31日まで

賃金(時給) 七百五十円

申し込み 過去三カ月以内に撮影した写真をはった履歴書を金(時給) 七百七十円

問い合わせ 教職員課 67-18191



千葉県立松戸看護学校 0473-1111

養護学校寄宿舎教員募集 対象は、五十歳以下の、高校卒業以上の女性のかた、一人

勤務期間は9月1日から来年10月31日まで

肢体不自由児童・生徒の身辺介助と簡単な学習と遊びの指導にあたりま

問い合わせ 同校事務局 0473-1111

千葉県立松戸青年の家 0473-1111

ビブテ技術(上級)講座 9月7日(日)1泊2日

対象 市内指定医療機関 対象 市内在住の四十歳以上の女性(昭和36年

4日(水)までに2777柏市柏下七三 柏市健康管理センター内乳がん検診担当へ郵送を9月22日までに郵送し、実施通知書は9月下旬に郵送します

問い合わせ 健康管理課 64-13333

臨時の保育を募る 勤務は公立保育園

対象 五十五歳以下で 保育業務 勤務場所 市内の公立保育園

勤務時間 月曜日～金曜日午前8時～午後3時半

賃金(時給) 七百五十円

申し込み 過去三カ月以内に撮影した写真をはった履歴書を金(時給) 七百七十円

問い合わせ 教職員課 67-18191

幼稚園教諭・保健婦・看護婦 七百四十円※交通費は全額支給

申し込み 写真をはった履歴書・印鑑・資格証明書の写しを持って児童福祉課へ

問い合わせ 児童福祉課 64-13333

千葉県立松戸青年の家 0473-1111

ビブテ技術(上級)講座 9月7日(日)1泊2日

対象 市内指定医療機関 対象 市内在住の四十歳以上の女性(昭和36年

4日(水)までに2777柏市柏下七三 柏市健康管理センター内乳がん検診担当へ郵送を9月22日までに郵送し、実施通知書は9月下旬に郵送します

問い合わせ 健康管理課 64-13333

千葉県立松戸青年の家 0473-1111

ビブテ技術(上級)講座 9月7日(日)1泊2日

対象 市内指定医療機関 対象 市内在住の四十歳以上の女性(昭和36年

4日(水)までに2777柏市柏下七三 柏市健康管理センター内乳がん検診担当へ郵送を9月22日までに郵送し、実施通知書は9月下旬に郵送します

問い合わせ 健康管理課 64-13333

千葉県立松戸青年の家 0473-1111

ビブテ技術(上級)講座 9月7日(日)1泊2日

対象 市内指定医療機関 対象 市内在住の四十歳以上の女性(昭和36年

4日(水)までに2777柏市柏下七三 柏市健康管理センター内乳がん検診担当へ郵送を9月22日までに郵送し、実施通知書は9月下旬に郵送します

問い合わせ 健康管理課 64-13333

千葉県立松戸青年の家 0473-1111

ビブテ技術(上級)講座 9月7日(日)1泊2日

対象 市内指定医療機関 対象 市内在住の四十歳以上の女性(昭和36年

4日(水)までに2777柏市柏下七三 柏市健康管理センター内乳がん検診担当へ郵送を9月22日までに郵送し、実施通知書は9月下旬に郵送します

問い合わせ 健康管理課 64-13333

千葉県立松戸青年の家 0473-1111

ビブテ技術(上級)講座 9月7日(日)1泊2日

対象 市内指定医療機関 対象 市内在住の四十歳以上の女性(昭和36年

4日(水)までに2777柏市柏下七三 柏市健康管理センター内乳がん検診担当へ郵送を9月22日までに郵送し、実施通知書は9月下旬に郵送します

問い合わせ 健康管理課 64-13333

千葉県立松戸青年の家 0473-1111

ビブテ技術(上級)講座 9月7日(日)1泊2日

対象 市内指定医療機関 対象 市内在住の四十歳以上の女性(昭和36年

4日(水)までに2777柏市柏下七三 柏市健康管理センター内乳がん検診担当へ郵送を9月22日までに郵送し、実施通知書は9月下旬に郵送します

問い合わせ 健康管理課 64-13333

千葉県立松戸青年の家 0473-1111

ビブテ技術(上級)講座 9月7日(日)1泊2日

対象 市内指定医療機関 対象 市内在住の四十歳以上の女性(昭和36年

4日(水)までに2777柏市柏下七三 柏市健康管理センター内乳がん検診担当へ郵送を9月22日までに郵送し、実施通知書は9月下旬に郵送します

問い合わせ 健康管理課 64-13333

千葉県立松戸青年の家 0473-1111

ビブテ技術(上級)講座 9月7日(日)1泊2日

対象 市内指定医療機関 対象 市内在住の四十歳以上の女性(昭和36年

4日(水)までに2777柏市柏下七三 柏市健康管理センター内乳がん検診担当へ郵送を9月22日までに郵送し、実施通知書は9月下旬に郵送します

問い合わせ 健康管理課 64-13333